

32002L0013

20.3.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 77/17

ID-DIRETTIVA 2002/13/ke TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-5 ta' Marzu 2002****li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE fir-rigward tal-htigiet tal-margini ta' likwidità għal intrapriži ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(2) u l-Artikolu 55 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Il-pjan ta' azzjoni ta' servizzi finanzjarji, kif iffirmat mill-laqqha tal-Kunsill Ewropew f'Cologne fit-3 u 4 ta' Ġunju 1999 u f'Lisbona fit-23 u 24 ta' Marzu 2000, jirrikonoxxi l-importanza tal-margini ta' likwidità għal intrapriži ta' l-assigurazzjoni għall-protezzjoni ta' titolari ta' poloz fis-suq singolu billi jiġi assigurat li intrapriži ta' l-assigurazzjoni għandhom htigiet kapitali adegwati inre-lazzjoni man-natura tar-riskju tagħhom.
- (2) L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1973 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-bidu u t-tweqqieg tan-negozju ta' l-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal-hajja ⁽⁴⁾ tehtieg li intrapriži ta' l-assigurazzjoni jkollhom margini ta' likwidità.
- (3) Il-htieġa li intrapriži ta' l-assigurazzjoni jstabilixxu margini ta' likwidità sabiex taġixxi bħala *buffer* kontra movimenti avversi ta' negozju, minbarra d-dispożizzjonijiet tekniċi biex jissodisfaw ir-responsabbiltajiet ta' *underwriting* tagħhom, huwa element importanti fis-sistema ta' sorveljanza prudenti għall-protezzjoni ta' persuni u titolari ta' poloz assigurati.
- (4) Ir-regoli eżistenti dwar il-margini ta' likwidità kif stabbilit bid-Direttiva 73/239/KEE ma tbiddlux sostanzjalment b'leġislazzjoni Komunitarja u d-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi relatati ma' assigurazzjoni diretta barra assigurazzjoni tal-hajja (it-tielet Direttiva mhux dwar l-assigurazzjoni tal-hajja) ⁽⁵⁾ htieg li l-Kummissjoni biex tissottometti rapport

lill-Kumitat ta' l-Assigurazzjoni stabbilit bid-Direttiva tal-Kunsill 91/675/KEE ⁽⁶⁾, dwar il-bżonn ta' aktar armonizzazzjoni tal-margini ta' likwidità.

- (5) Il-Kummissjoni ppreparat dak ir-rapport fid-dawl tar-rakkomandazzjonijiet tar-rapport dwar il-likwidità ta' intrapriži ta' l-assigurazzjoni ppreparat mill-Konferenza ta' l-Awtoritajiet ta' Sorveljanza ta' l-Assigurazzjoni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea.
- (6) Waqt li r-rapport ikkonkluda li n-natura sempliċi, robusta tas-sistema kurrenti operat b'mod sodisfaċenti u hi bbażata fuq prinċipji sodi li jibbenefikaw minn trasparenza wiesgħa, ġew identifikati ċerti nuqqasijiet f'kazijiet speċifiċi, partikolarment għal profili sensittivi ta' riskju.
- (7) Hemm il-bżonn li jiġu simplifikati u jiżdiedu l-fondi minimi ta' garanzija eżistenti, b'mod partikolari bħala riżultat ta' inflazzjoni fil-livelli ta' pretensjoni u l-ispejjeż operazzjonali mill-adozzjoni oriġinali tagħhom. L-egħtiebi li fuqhom ir-rata tal-perċentwali l-iktar baxxa tapplika għad-determinazzjoni tal-htieġa tal-likwidità tal-margini fuq il-bażi ta' *premiums* u pretensjonijiet għandha wkoll tiżdied kif suppost.
- (8) Sabiex jiġu evitati żidiet maġġuri u f'daqqa fl-ammont tal-fondi minimi ta' garanzija u l-egħtiebi fil-futur, għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu li jipprovi għaż-żieda tagħhom flimkien ma' l-indiċi Ewropew ta' prezzijiet tal-konsumaturi.
- (9) F'sitwazzjonijiet speċifiċi meta d-drittijiet tat-titolari tal-poloż huma mhedda, hemm il-bżonn li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom is-setgħa jintervjenu bi stadju kmieni biżżejjed, imma fl-eżerċizzju ta' dawk il-poteri, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lill-intrapriži ta' l-assigurazzjoni bir-raġunijiet li jimmotivaw din l-azzjoni ta' sorveljanza, skond il-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba u proċess dovut. Sakemm teżisti s-sitwazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinżammu milli jiċċertifikaw li l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni għandha margini suffiċjenti ta' likwidità.
- (10) Fid-dawl ta' żviluppi tas-suq fin-natura ta' koperta ta' assigurazzjoni mill-ġdid mixtrija minn assiguratpri primarji, hemm il-bżonn għal awtoritajiet kompetenti li jkollhom is-setgħa jnaqqsu t-tnaqqis għall-htieġa tal-margini ta' likwidità f'ċerti ċirkostanzi.
- (11) Meta assiguratpri inaqas sostanzjalment jew iwaqqaf l-iskrizzjoni ta' negozju għid, hemm il-bżonn li tiġi stabbilita margini adegwata ta' likwidità fir-rigward tar-responsabbiltajiet residwi għal negozju eżistenti kif rifless mill-livell ta' dispożizzjonijiet tekniċi.

⁽¹⁾ ĠU C 96 E, tas-27.3.2001, p. 129.

⁽²⁾ ĠU C 193, ta' l-10.7.2001, p. 16.

⁽³⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-4 ta' Lulju 2001 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 228, tas-16.8.1973, p. 3. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 181, ta' l-20.7.2000, p. 65).

⁽⁵⁾ ĠU L 228, tal-11.8.1992, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2000/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 290, tas-17.11.2000, p. 27).

⁽⁶⁾ ĠU L 374, tal-31.12.1991, p. 32.

- (12) Għal klassijiet speċifiċi ta' negozju mhux tal-hajja li huma soġġetti għal profil ta' riskju partikolarment volatili, il-htieġa eżistenti tal-margini ta' likwidità għandha tiżdied sostanzjalment sabiex il-margini mehtieġa ta' likwidità titqabbel ahjar mal-profil tar-riskju vera tan-negozju.
- (13) Sabiex jiġi rifless l-impatt ta' approċi ta' kontabilità u att-warjali differenti, huwa approprijat li jsiru aġġustamenti korrispondenti għall-metodoloġija għall-htieġa tal-kalkolu tal-margini ta' likwidità sabiex tiġi kkalkolata b' mod koerenti u konsistenti, u hekk l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni jitqieghdu fuq livell ugwali.
- (14) Din id-Direttiva għandha tistabilixxi standards minimi għall-htigiet ta' margini ta' likwidità u Stati Membri lokali għandhom ikunu jistgħu jistabilixxu regoli iktar stretti għal intrapriża ta' l-assigurazzjoni awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti proprji tagħhom.
- (15) Id-Direttiva 73/239/KEE għandha tiġi emendata kif dovut,

ADOOTAW DIN ID-DIRETTIVA:

L-Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 73/239/KEE

Id-Direttiva 73/239/KEE hija hawnhekk emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 3, il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b' dan li ġej:

"1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal *mutual associations* li jissodisfaw il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-artikoli ta' assoċjazzjoni għandu jkollhom dispożizzjonijiet biex jissejhu kontribuzzjonijiet addizzjonali jew jitnaqqsu l-benefiċċji tagħhom;
- (b) in-negozju tagħhom ma jkoprix riskji ta' responsabbiltà sakemm dawn ma jikkostitwixxux kopertura ancillari fis-sens tal-punt Ċ ta' l-Anness jew riskji ta' kreditu u plegg;
- (c) l-introjtu tal-kontribuzzjoni annwali għall-attivitajiet koperti b'din id-Direttiva m'għandhomx jeċċedu EUR 5 miljun; u
- (d) mill-inqas nofs l-introjtu ta' kontribuzzjoni mill-attivitajiet koperti b'din id-Direttiva għandu jiġi minn persuni li huma membri tal-*mutual association*.

Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal intrapriża li jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- l-intrapriża ma twettaq ebda attività li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva ta' xort'ohra minn dak deskritt fil-klassi 18 fil-punt A ta' l-Anness,
- din l-attività titwettaq esklussivament fuq bazi lokali u tikonsisti biss f'benefiċċji innatura, u
- l-introjtu annwali totali miġbur fir-rigward ta' l-attività ta' assistenza lil persuni li jiġu f'diffikultajiet ma jeċċedix EUR 200 000.

Madankollu, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jipprevenux intrapriża ta' l-assigurazzjoni *mutual* milli tapplika, jew tkompli, tiġi liċenzjata taht din id-Direttiva";

2. L-Artikolu 16 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Artikolu 16

1. Kull Stat Membru għandu jehtieġ minn kull intrapriża ta' l-assigurazzjoni li l-uffiċċju prinċipali tagħha jinstab fit-territorju tiegħu margini adegwata ta' likwidità fir-rigward tan-negozju kollu tiegħu f'kull hin, li hi mill-inqas ugwali għall-htigiet f'din id-Direttiva.

2. Il-margini disponibbli ta' likwidità għandha tikkonsisti fl-assi ta' l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni hielsa minn kull responsabbiltà prevista, naqqas kull oġġett intanġibbli, inkluż:

- (a) l-ishma tal-kapital imhallsa jew, fil-każ ta' intrapriża ta' l-assigurazzjoni *mutual*, il-fond effettiv inizjali u kull kont tal-membri li jissodisfa l-kriterji li ġejjin:
 - (i) il-memorandum u l-artikoli ta' assoċjazzjoni għandhom jistipulaw li hlasijiet jistgħu isiru minn dawn il-kontijiet lil membri biss safejn dan ma jikkawżax il-margini disponibbli ta' likwidità li jaqa' taht il-livell mehtieġ, jew, wara d-dissoluzzjoni ta' l-intrapriża, jekk id-debiti kollha l-ohra ta' l-intrapriża gew riżoluti;
 - (ii) il-memorandum u l-artikoli ta' assoċjazzjoni għandhom jistipulaw, fir-rigward ta' kull pagament imsemmi fil-punt (i) għal raġunijiet barra mit-terminazzjoni individwali ta' shubija, li l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiġu nnotifikati mill-inqas xahar bil-quddiem u jistgħu jipprojbixxu l-hlas f' dak il-perjodu;
 - (iii) id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-memorandum u ta' l-artikoli ta' assoċjazzjoni jistgħu jiġu emendati biss wara li l-awtoritajiet kompetenti jkun ddikjaraw li ma għandhom ebda oġġezzjoni għall-emenda, min-għajr preġudizzju għall-kriterji msemmija fil-punti (i) u (ii);
- (b) riservi (statutorji u b'xejn) li ma jikkorrispondux għal responsabbiltajiet ta' *underwriting*;
- (c) il-profitt jew it-telf miġjub 'il quddiem wara tnaqqis ta' dividendi li għandhom jithallsu.

Il-margini disponibbli ta' likwidità għandu jitnaqqas bl-ammont ta' ishma proprji miżmuma direttament bill-intrapriża ta' l-assigurazzjoni.

Għal dawk l-intrapriži ta' l-assigurazzjoni li jagħtu skont jew inaqqsu d-dispożizzjonijiet tekniċi għal pretensjonijiet pendenti biex jieħdu kont ta' introjtu ta' investiment kif permess bl-Artikolu 60(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/674/KEE tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar il-kontijiet annwali u l-kontijiet konsolidati ta' intrapriži ta' l-assigurazzjoni (*), il-margini disponibbli ta' likwidità għandu jitnaqqas bid-differenza bejn id-dispożizzjonijiet tekniċi mhux skontati jew id-dispożizzjonijiet tekniċi qabel tnaqqis kif żvelat fin-noti dwar il-kontijiet, u d-dispożizzjonijiet skontati jew tekniċi wara t-tnaqqis. Dan l-aġġustament għandu jsir għar-riskji kollha elenkati fil-punt A ta' l-Anness, hlief għal riskji elenkati taht il-klassijiet 1 u 2. Għal klassijiet barra l-1 u 2, ma hemm bżonn isir ebda aġġustament fir-rigward ta' l-iskontar ta' ann-witajiet inklużi fid-dispożizzjonijiet tekniċi.

3. Il-margini disponibbli ta' likwidità jista' wkoll jikkonsisti f':

- (a) kapital ta' l-ishma preferenzjali kumulattiv u kapital subordinat ta' self sa 50 % ta' l-inqas tal-margini disponibbli ta' likwidità u l-margini mehtieg ta' likwidità, li mhux iktar minn 25 % minnu ghandu jikkonsisti f'self subordinat b' maturità fissa, jew kapital ta' ishma preferenzjali kumulattiv ghal terminu fiss, sakemm fil-każ ta' falliment jew likwidazzjoni ta' l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni, ma jeżistuz ftehim ta' rbit li tahtom il-kapital tas-self subordinat jew il-kapital preferenzjali ta' ishma ma jigix wara l-pretensjonijiet tal-kredituri l-oħra kollha u m'ghandux jithallas lura sakemm id-debiti l-oħra kollha pendenti f'dak il-hin ma jigux rizoluti.

Kapital subordinat ta' self ghandu wkoll jissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (i) biss fondi mħallsa kompletament għandhom jitqiesu;
- (ii) għal self b'maturità fissa, il-maturità oriġinali għandha tkun mill-inqas hames snin. Sa mhux iktar tard minn sena qabel id-data ta' hlas lura l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni għandha tissottometti lill-awtoritajiet kompetenti għall-approvazzjoni tagħhom pjan li juri kif il-margini disponibbli ta' likwidità jinżamm jew jingjib għal-livell mehtieg f'maturità, sakemm il-limitu li għalih is-self jista' joqghod bhala komponent tal-margini disponibbli ta' likwidità ma jtnaq-qasx gradwalment tul mill-inqas l-aħhar hames snin qabel id-data ta' hlas lura. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-hlas lura kmieni ta' dan is-self sakemm issir applikazzjoni mill-intrapriża li tohroġ l-assigurazzjoni u l-margini dispoibbli tagħha ta' likwidità ma taqax taht il-livell mehtieg;
- (iii) is-self li l-maturità tiegħu mhijiex iffissata għandu jithallas lura biss soġġett għal notifika ta' hames snin sakemm is-self ma jigix iktar ikkunsidrat bhala komponenti tal-margini disponibbli ta' likwidità jew sakemm ma jkunx mehtieg speċifikament il-kunsens minn qabel ta' l-awtoritajiet kompetenti għal hlas lura kmieni. Fil-każ ta' l-aħhar l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti mill-inqas sitt xhur qabel id-data tal-hlas lura propost, u tispeċifika l-margini disponibbli ta' likwidità u l-margini mehtiega ta' likwidità kemm qabel u wara dak il-hlas lura. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw hlas lura biss jekk il-margini disponibbli ta' likwidità ta' l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni ma jaqax taht il-livell mehtieg;
- (iv) il-ftehim tas-self m'ghandux jinkludi xi klawżola li tipprovdi li f'ċirkostanzi speċifikati barra mill-egħluq ta' l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni, id-debitu jkun eliġibbli għal hlas lura qabel id-dati miftiehma ta' hlas lura;
- (v) il-ftehim tas-self jista' jiġi emendat bissa wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddikjaraw li ma għandhom ebda oġġezzjoni għall-emenda;

- (b) titoli b'ebda data ta' maturità speċifikata u strumenti oħra, inklużi ishma preferenzjali kumulattivi barra minn dawk imsemmija fil-punt (a), sa 50 % ta' l-inqas mill-margini disponibbli ta' likwidità u l-margini mehtiega ta' likwidità għat-total ta' dawn it-titoli u l-kapital ta' self subordinat imsemmi fil-punt (a) sakemm jissodisfaw dan li ġej:

- (i) ma jistgħux jithallsu lura fuq l-inizjattiva tal-bearer jew mingħajr kunsens minn qabel ta' l-awtorità kompetenti;
- (ii) il-kuntratt tal-hruġ għandu jippermetti lill-intrapriża ta' l-assigurazzjoni biex tiddiferixxi l-hlas ta' imghax fuq is-self;
- (iii) il-pretensjonijiet ta' min isellef fuq l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni għandhom ikunu intierament wara dawk tal-kredituri kollha mhux subordinati;
- (iv) id-dokumenti li jirregolaw il-hruġ tat-titoli għandhom jipprovdu għall-kapaċità ta' assorbiment ta' telf tad-debitu u l-imghax mhux imħallas, waqt li jippermettu lill-intrapriża ta' l-assigurazzjoni tkompli fin-negozju tagħha;
- (v) biss ammonti mħallsa kompletament jistgħu jitqiesu.

4. Ma' l-applikazzjoni, mingħajr provi ta' sostenn, mill-intrapriża lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru lokali u bil-ftehim ta' dik l-awtorità kompetenti, il-margini disponibbli ta' likwidità jista' wkoll jikkonsisti f':

- (a) nofs il-kapital ta' l-ishma mhux imħallas jew il-fond inizjali, ladarba l-parti mħallsa tammonta għal 25 % ta' dak il-kapital ta' ismha jew fond, sa 50 % ta' l-inqas tal-margini disponibbli ta' likwidità u l-margini mehtieg ta' likwidità;
- (b) fil-każ ta' *mutual association* jew ta' tip reċiproku b'kontribuzzjonijiet varjabbli, kull pretensjoni li għandha kontra l-membri tagħha permezz ta' sejha għal kontribuzzjoni supplimentari, fis-sena finanzjarja, sa nofs id-differenza bejn il-kontribuzzjonijiet massimi u l-kontribuzzjonijiet attwalment imsejha, u soġġett għal limitu ta' 50 % ta' l-inqas tal-margini disponibbli ta' likwidità u l-margini mehtiega ta' likwidità. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jistabbilixxu linji gwida li jstabilixxu l-kondizzjonijiet li tahtom jistgħu jiġu aċċettati kontribuzzjonijiet supplimentari;
- (c) kull riżerva nett mohbija li toriġina mill-valutazzjoni ta' l-assi, safejn dawn ir-riżervi netti mohbija mhumiex ta' natura eċċezzjonali.

5. Emendi għall-paragrafi 2, 3 u 4 sabiex jiehdu kont ta' żviluppi li jiġġustifikaw aġġustament tekniku ta' l-elementi eliġibbli għall-margini disponibbli ta' likwidità, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/675/KEE (*).

(*) ĠU L 374, tal-31.12.1991, p. 7.

(**) ĠU L 374, tal-31.12.1991, p. 32.”;

3. L-Artikolu li ġej għandu jiġi inserit:

"L-Artikolu 16a

1. Il-margini mehtieg ta' likwidità għandu jiġi determinat abbażi ta' jew l-ammont annwali ta' *premiums* jew kontribuzzjonijiet, jew tal-piż medju ta' pretensjonijiet għall-aħħar tliet snin finanzjarji.

Fil-każ, madankollu, ta' intrapriżi ta' l-assigurazzjoni li essenzjalment jagħmlu *underwriting* ta' biss riskju wiehed jew iktar ta' kreditu, maltemp, silġ jew borra, l-aħħar seba' snin finanzjarji għandhom jittiehdu bhala perjodu ta' referenza għall-piż medju ta' pretensjonijiet.

2. Soġġett għall-Artikolu 17, l-ammont ta-marhini mehtiega ta' likwidità għandu jkun uguali għall-ogħla miż-żewġ riżultati kif stabbilit fil-paragrafi 3 u 4.

3. Il-baži tal-*premium* għandu jiġi kkalkolat bl-użu ta' l-ogħla tal-*premiums* grossi miktuba jew tal-kontribuzzjonijiet kif ikkalkolati taht, u *premiums* jew kontribuzzjonijiet grossi mdahhla.

Premiums jew kontribuzzjonijiet fir-rigward tal-klassijiet 11, 12 u 13 elenkati fil-punt A ta' l-Anness għandhom jiżdiedu b'50 %.

Il-*Premiums* jew il-kontribuzzjonijiet (inklużi piżijiet anċillari lil *premiums* jew kontribuzzjonijiet) dovuti fir-rigward ta' negozju dirett fl-aħħar sena finanzjarja għandhom jiġu aggregati.

Għal din is-somma għandhom jiżdiedu l-ammont ta' *premiums* aċċettati għar-riassigurazzjoni kollha fl-aħħar sena finanzjarja.

Minn din is-somma għandhom imbagħad jitnaqqsu l-ammont totali ta' *premiums* jew kontribuzzjonijiet ikkanċellati fl-aħħar sena finanzjarja, kif ukoll l-ammont totali ta' taxxi u imposti li jappartjenu għall-*premiums* jew kontribuzzjonijiet li jidhlu fl-aggregat.

L-ammont hekk ottenut għandu jinqasam f'żewġ porzjonijiet, l-ewwel porzjon li jestendi għal EUR 50 miljun, it-tieni li jinkludi l-eċċess; 18 % u 16 % ta' dawn il-porzjonijiet rispettivament għandhom jiġu kkalkolati u magħduda flimkien.

Is-somma hekk ottenuta għandha tiġi mmultiplikata bil-proporzjon eżistenti fir-rigward tas-somma ta' l-aħħar tliet snin finanzjarji bejn l-ammont tal-pretensjonijiet li jibqa' biex tidhol responsabbli għalih l-intrapriża wara t-naqqis ta' ammonti rekuperabbli taht riassigurazzjoni u l-ammont gross tal-pretensjonijiet; dan il-proporzjon ma jista' febda każ ikun inqas minn 50 %.

Bl-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, metodi statistiċi jistgħu jintużaw biex jiġu allokat *premiums* jew kontribuzzjonijiet fir-rigward tal-klassijiet 11, 12 u 13.

4. Il-baži tal-pretensjonijiet għandha tiġi kkalkolata, kif ġej, bl-użu fir-rigward tal-klassijiet 11, 12 u 13 elenkati fil-punt A ta' l-Anness, ta' pretensjonijiet, dispożizzjonijiet u rkupri miżjuda b'50 %.

L-ammonti ta' pretensjonijiet imhallsa fir-rigward ta' negozju dirett (mingħajr ebda tnaqqis ta' pretensjonijiet li jidhlu

responsabbli għalihom assiguratari mill-ġdid u retroċessjonarji) fil-perjodi speċifikati fil-paragrafu 1 għandhom jiġu aggregati.

Għal din is-somma għandhom jiżdiedu l-ammont ta' pretensjonijiet fir-rigward ta' assigurarazzjonijiet mill-ġdid jew retroċessjonijiet aċċettati tul l-istess perjodi u l-ammont ta' dispożizzjonijiet għal pretensjonijiet pendenti stabbiliti fl-aħħar ta' l-aħħar sena finanzjarja kemm għal negozju dirett u għal aċċettazzjonijiet ta' riassigurazzjoni.

Minn din is-somma għandu jitnaqqas l-ammont ta' rkupri effettwati tul il-perjodi speċifikati fil-paragrafu 1.

Mis-somma li mbagħad jibqa', għandhom jitnaqqsu l-ammont ta' dispożizzjonijiet għal pretensjonijiet pendenti stabbiliti fil-bidu tat-tieni sena finanzjarja li tippreċedi l-aħħar sena finanzjarja li hemm kontijiet għaliha, kemm għal negozju dirett u għal aċċettazzjonijiet ta' assigurarazzjoni mill-ġdid. Jekk il-perjodu ta' referenza stabbilit fil-paragrafu 1 huwa uguali għal seba' snin, l-ammont ta' dispożizzjonijiet għal pretensjonijiet pendenti stabbilit fil-bidu tas-sitt sena finanzjarja li tippreċedi l-aħħar sena finanzjarja li għaliha hemm kontijiet għandu jitnaqqas.

Terz, jew wiehed minn sebgha, ta' l-ammont hekk ottenut, skond il-perjodu ta' referenza stabbilit fil-paragrafu 1, għandu jinqasam f'żewġ porzjonijiet, l-ewwel jestendi sa EUR 35 miljun u t-tieni li jinkludi l-eċċess: 26 % u 23 % ta' dawn il-porzjonijiet rispettivament għandhom jiġu kkalkolati u miżjuda flimkien.

Is-somma hekk ottenuta għandha tiġi mmultiplikata bil-proporzjon eżistenti fir-rigward tas-somma ta' l-aħħar tliet snin finanzjarji bejn l-ammont ta' pretensjonijiet li jibqa' biex tidhol responsabbli għalih l-intrapriża wara t-naqqis ta' ammonti rekuperabbli taht riassigurazzjoni u l-ammont gross ta' pretensjonijiet; dan il-porzjon ma jista' febda każ ikun inqas minn 50 %.

Bl-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, jistgħu jintużaw metodi statistiċi biex jiġu allokat pretensjonijiet, dispożizzjonijiet u rkupri fir-rigward tal-klassijiet 11, 12 u 13. Fil-każ ta' riskji elenkati taht il-klassi 18 fil-punt A ta' l-Anness, l-ammont ta' pretensjonijiet imhallsa użat għall-kalkolu tal-baži tal-pretensjonijiet għandu jkun l-ispejjeż li tidhol responsabbli għalihom l-intrapriża fir-rigward ta' assistenza mogħtija. Dawn l-ispejjeż għandhom jiġu kkalkolati skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali ta' l-Istat Membru lokali.

5. Jekk il-margini mehtieg ta' likwidità kif ikkalkolat fil-paragrafi 2, 3 u 4 huwa iktar baxx mill-margini mehtiega ta' likwidità tas-sena ta' qabel, il-margini mehtiega ta' likwidità għandu jkun għall-inqas ekwivalenti għall-margini mehtiega ta' likwidità tas-sena ta' qabel immultiplikata bil-proporzjon ta' l-ammont ta' dispożizzjonijiet tekniċi għal pretensjonijiet pendenti fl-aħħar ta' l-aħħar sena finanzjarja u l-ammont tad-dispożizzjonijiet tekniċi għal pretensjonijiet pendenti fil-bidu ta' l-aħħar sena finanzjarja. F'dawn il-kalkoli dispożizzjonijiet tekniċi għandhom jiġu kkalkolati netti mir-riassigurazzjoni imma l-proporzjon ma jista' febda każ ikun oghla minn 1.

6. Il-frazzjonijiet applikabbli għall-porzjonijiet imsemmija fis-sitt subparagrafu tal-paragrafu 3 u s-sitt paragrafu tal-paragrafu 4 għandhom kull wiehied jitnaqqsu għal terz fil-każ ta' assigurazzjoni tal-hajja pprattikata fuq bażi teknika simili għal dik ta' assigurazzjoni tal-hajja, jekk

- (a) il-*premiums* imhallsa huma kkalkolati abbażi tat-tabelli tal-mard skond il-metodu matematiku applikat fl-assigurazzjoni;
- (b) tiġi stabbilita dispozizzjoni għaž-żieda ta' l-età;
- (c) *premium* addizzjonali huwa miġbur sabiex jiġi stabbilit margini ta' sigurtà ta' ammont approprijat;
- (d) l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni tista' tikkancella l-kuntratt qabel l-aħhar tat-tielet sena ta' l-assigurazzjoni fil-iktar tard;
- (e) il-kuntratt jipprovdi għall-possibiltà li jiżdiedu l-*premiums* jew jitnaqqsu l-pagamenti anke għal kuntratti kurrenti;

4. L-Artikolu 17 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Artikolu 17

1. Terz mill-margini meħtieġ ta' likwidità kif speċifikat fl-Artikolu 16a għandu jikkostitwixxi l-fond ta' garanzija. Dan il-fond għandu jikkonsisti f'partiti elenkati fl-Artikolu 16(2), (3) u, bil-ftehim ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istati Membri lokali, (4)(c).

2. Il-fond ta' garanzija ma jistax ikun inqas minn EUR 2 miljun. Meta, madankollu, f'tit mir-riskji jew ir-riskji kollha inklużi f'wiehied mill-klassijiet 10 sa 15 elenkati fil-punt A ta' l-Anness huma koperti, għandu jkun EUR 3 miljun.

Kull Stat Membru jista' jipprovdi għal kwart mit-tnaqqis tal-fond minimu ta' garanzija fil-każ ta' assoċjazzjonijiet reċiproci u assoċjazzjonijiet ta' tip reċiproku";

5. L-Artikolu li ġej għandu jiġi inserit

"L-Artikolu 17a

1. L-ammonti f'euro kif stabbilit fl-Artikolu 16a(3) u (4) u l-Artikolu 17(2) għandhom jiġu riveduti annwalment mill-20 ta' Settembru 2003 sabiex jittiehed kont ta' bidliet fl-indiċi Ewropew ta' prezzijiet tal-konsumatur li jinkludu l-Istati Membri kollha kif ippubblikat mill-Ewrostat.

L-ammonti għandhom jiġu adattati awtomatikament billi jiżdied l-ammont bażi f'euro bil-kambju tal-perċentwali f'dak l-indiċi tul il-perjodu bejn id-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva u d-data ta' revizzjoni u jiġi arrotondat għal multiplu ta' EUR 100 000.

Jekk il-bidla fil-perċentwali mill-aħhar adattament hija inqas minn 5 %, ebda adattament m'għandu jsehh.

2. Il-Kummissjoni għandha tinforma annwalment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-revizjoni u bl-ammonti adattati msemmija fil-paragrafu 1";

6. fl-Artikolu 20(2), l-espressjoni "L-Artikolu 16(3)" għandha tiġi sostitwita bl-espressjoni "L-Artikolu 16a";

7. L-Artikolu li ġej għandu jiġi inserit:

"L-Artikolu 20a

1. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom il-poter jeħtieġu pjan finanzjarju ta'

rkupru għal dawk l-intrapriži ta' l-assigurazzjoni meta l-awtoritajiet kompetenti jikkunsidraw li d-drittijiet tat-titolari tal-poloż huma mhedda. Il-pjan finanzjarju ta' rkupru għandu bħala minimu jinkludi dettalji jew prova li tikkonċerna għat-tliet snin li ġejjin:

- (a) stimi ta' spejjeż ta' amministrazzjoni, b'mod partikolari spejjeż kurrenti ġenerali u kommissjonijiet;
- (b) pjan li jistabbilixxi stimi dettaljati ta' dhul u infiq fir-rigward ta' negozju dirett, aċċettazzjonijiet ta' assigurazzjoni mill-ġdid u ċessjonijiet ta' assigurazzjoni mill-ġdid;
- (c) *balance sheet* ta' previzzjoni;
- (d) stimi tar-riżorsi finanzjarji intiżi biex ikopru responsabbiltajiet ta' *underwriting* u l-margini ta' likwidità meħtieġa;
- (e) il-politika globali ta' assigurazzjoni mill-ġdid.

2. Meta d-drittijiet tat-titolari tal-poloż huma mhedda minhabba li l-pożizzjoni finanzjarja ta' l-intrapriża qed tidde-terjora, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom il-poter jobbligaw lill-intrapriži ta' l-assigurazzjoni biex ikollhom margini oghla ta' likwidità meħtieġ, sabiex jiġi assigurat li l-intrapriża ta' l-assigurazzjoni tkun tista' tissodisfa l-htieġ ta' likwidità fil-futur qarib. Il-livell ta' din il-margini oghla ta' likwidità meħtieġa għandu jkun ibbażat fuq il-pjan finanzjarju ta' rkupru msemmi fil-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom il-poter jirivalutaw l-isfel l-elementi kollha eliġibbli għall-margini ta' likwidità disponibbli, b'mod partikolari, meta kien hemm bidla sinifikanti fil-valur tas-suq ta' dawn l-elementi minn l-aħhar ta' l-aħhar sena finanzjarja.

4. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom il-poter inaqqsu t-tnaqqis, ibbażat fuq assigurazzjoni mill-ġdid, għall-margini ta' likwidità kif determinat skond l-Artikolu 16a fejn:

- (a) in-natura jew il-kwalità ta' kuntratti ta' assigurazzjoni mill-ġdid tbiddlu b'mod sinifikanti mill-aħhar sena finanzjarja;
- (b) ma hemm ebda trasferiment ta' riskju jew wiehied insinif-ikanti tath il-kuntratti ta' assigurazzjoni mill-ġdid.

5. Jekk l-awtoritajiet kompetenti ħtieġu pjan ta' rkupru finanzjarju għall-intrapriża ta' assigurazzjoni skond il-paragrafu 1, għandhom joqogħdu lura milli johorġu ċertifikat skond l-Artikolu 10(3), it-tieni subparagrafu ta' din id-Direttiva, l-Artikolu 16(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 88/357/KEE (it-tieni Direttiva ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja) (*) u l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE (it-tielet Direttiva ta' l-assigurazzjoni mhux tal-hajja) (**), sakemm jikkunsidraw li d-drittijiet tat-titolari tal-poloż huma mhedda fis-sens tal-paragrafu 1.

(*) ĠU L 172, ta' l-4.7.1988, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 181, ta' l-20.7.2000, p. 65).

(**) ĠU L 228, ta' l-11.8.1992, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2000/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 290, tas-17.11.2000, p. 27)."

*L-Artikolu 2***Perijodu transitorju**

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lil intrapriżi ta' l-assigurazzjoni li fid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva jipprovdu assigurazzjoni fit-territorji tagħhom fi klassi wahda jew iktar minn dawk imsemmija fl-Anness mad-Direttiva 73/239/KEE, perijodu ta' hames snin, li jibda bid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, sabiex jikkonformaw mal-htigiet stabbiliti fl-Artikolu 1 ta' din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lil kull intrapriża msem-mija fil-paragrafu 1, li ma l-iskadenza tal-perjodu ta' hames snin ma tkunx stabbilit kompletament il-marġini ta' likwidità meħgħtieġ, perijodu ulterjuri li ma jeċċedix sentejn biex jagħmlu dan sakemm dawn l-intrapriżi, skond l-Artikolu 20 tad-Direttiva 73/239/KEE, ikunu ssottomettew għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti l-miżuri li huma jipproponu li jieġdu għal dan l-iskop.

*L-Artikolu 3***It-Trasposizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw sa l-20 ta' Settembru 2003 fl-iktar tard il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni bihom.

Meta l-Istati Membri jaddottaw dawn il-miżuri, għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom din ir-referenza fl-okkazzjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi li bihom issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-miżuri msem-mija fil-paragrafu 1 għandhom l-ewwel japplikaw għas-sorveljanza ta' kontijiet għas-snin finanzjarji li jibdew fl-1 ta' Jannar 2004 jew tul dik is-sena kalendarja.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet ewlenija tal-liġijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

4. Sa mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2007, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u, jekk neċessarju, dwar il-bżonn għal armonizzazzjoni ulterjuri. Ir-rapport għandu jindika kif Stati Membri għamlu użu mill-possibbiltajiet f'din id-Direttiva, u, b'mod partikolari, jekk il-poteri ta' diskrezzjoni mogħtija lill-awtoritajiet nazzjonali ta' sorveljanza rriżultawx f'differenzi magħgħuri ta' sorveljanza fis-suq singolu.

*L-Artikolu 4***Id-Dhul fis-seħh**

Dan id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

*L-Artikolu 5***Id-Destinatari**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-5 ta' Marzu 2002.

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

P. COX

R. DE RATO Y FIGAREDO